
阅读指引

■ 客户拥有的重要权益

- 投保人在签收保单后 10 天内可以要求全额退还保险费... 第九条
- 被保险人拥有的本合同提供的保险保障..... 第二条
- 投保人在宽限期内可以缓交期缴保险费..... 第十九条
- 投保人在合同效力中止两年内可以申请复效..... 第二十五条
- 投保人可以办理保险单借款..... 第二十二条
- 投保人可以指定变更身故保险金受益人..... 第十二条
- 投保人可以选择红利领取方式..... 第三条
- 投保人可以办理退保、减额缴清保险或者减少保额..... 第十一、二十一、二十三条

■ 提醒客户应当特别注意的事项

- 在某些情况下，本公司将不承担保险责任..... 第四条
- 如果客户选择退保，会造成一定损失..... 第十一条
- 客户有如实告知的义务..... 第十条
- 如果发生保险事故，客户应该及时通知本公司..... 第十三条
- 保险金请求权自保险人知道保险事故发生后五年内有效... 第十六条
- 超过宽限期仍未缴费的合同效力中止..... 第十九条
- 一些重要名词的解释..... 第三十条

条款目录

一 关于合同

第一条：保险合同的构成

第五条：保险责任的开始

第六条：保险期间

第九条：合同的撤销权

二 合同的保障

第二条：保险责任

第四条：责任免除

第七条：保险金额

三 关于保险金

第十二条：身故保险金受益人的指定与变更

第十三条：保险事故的通知

第十四条：年金领取的方式

第十五条：保险金的申请

第十六条：保险金的请求权

四 保险费

第八条：保险费

第十九条：首期后分期保险费的缴付，合同的宽限期及合同效力的中止

第二十条：保险费的自动垫缴

五 现金价值权益

第二十一条：减额缴清保险

第二十二条：保险单借款

第二十三条：减少保险金额

六 合同效力的变更

第十一条：合同效力的终止

第二十五条：合同效力的恢复

七 其他事项

第三条：红利分配

第十条：告知义务与保险合同的解除

第十七条：失踪处理

第十八条：身体检查与司法鉴定

第二十四条：合同内容变更

第二十六条：年龄的计算与错误的处理

第二十七条：住所或通讯地址的变更

第二十八条：争议的处理

第二十九条：欠款的偿还

八 重要名词释义

第三十条：名词释义

华泰人寿保险股份有限公司

金玉满堂年金保险（分红型）B款

第一条：保险合同的构成

华泰人寿保险股份有限公司（以下简称本公司）之华泰人寿金玉满堂年金保险（分红型）B款合同（以下简称本合同）由保险单、本保险条款、所附的投保书、与本合同有关的投保文件、合法有效的声明、批注及其它书面协议构成。阅读指引和条款目录仅供辅助理解使用，不构成保险合同的组成部分。

第二条：保险责任

1. 年金给付

在本合同有效期内，若被保险人在年满六十周岁后的首个保险单周年日仍然生存，本公司将自被保险人年满六十周岁后的首个保险单周年日起，于每个保险单周年日按基本保险金额百分之十给付年金予被保险人，直至被保险人身故或本公司给付年金已满二十年（以较早者为准）。

本合同年金给付受益人为被保险人本人，本公司不接受任何变更或其他指定。

2. 身故保险金

在本合同有效期内，若被保险人身故，本公司将按以下规则给付身故保险金予受益人：

- 在保单生效后、约定年金领取日前身故，本公司返还本合同已缴保险费及其利息（利息按每年2%的单利于每个保单周年日进行计算），本合同效力终止；
- 在约定年金领取日后身故，本公司按下列两者的较大值给付，本合同效力终止：
 - （1）当年度保险金额；
 - （2）被保险人身故当时本合同的现金价值。

3. 满期保险金

在本合同有效期内，若被保险人在年满八十周岁后的首个保单周年日仍然生存，本公司按基本保险金额给付满期保险金予被保险人，本合同效力终止。

第三条：红利分配

在本合同有效期内，本公司每年将根据上一会计年度分红保险业务的实际经营状况，按照保险监管机构的有关规定确定红利分配方案。若本公司确定本合同有红利分配，则本公司将于本合同的保险单周年日派发。投保人申请投保时可以选择下列三种方式中的任何一种红利领取方式：

-
1. 现金给付；
 2. 储存生息。红利储存利率由本公司于每一会计年度确定红利分配方案时宣布，沿用至下一会计年度本公司制定新的红利储存利率时止。本合同的红利根据当时本公司已宣布的红利储存利率按年复利方式累积，不足一年按天以单利累积计算。本合同累积的红利将于投保人请求时给付，或至本合同满期、被保险人身故或本合同终止时由本公司一并给付；
 3. 抵缴保险费。但缴费期满后仍属有效的合同，若投保人于缴费期满前未通知本公司选择期满后的红利给付方式时，本公司以第 2 种方式办理。

若投保人在投保时没有选定红利领取方式，本公司将以第 2 种方式办理。除合同中另有约定，在合同有效期内，投保人享有在保险单周年日变更红利领取方式的权利。

第四条：责任免除

被保险人的身故由下列情形之一所致者，本公司不承担给付保险金的责任：

1. 投保人或受益人的故意行为；
2. 被保险人故意犯罪或拒捕；
3. 被保险人服用、吸食或注射毒品；
4. 在本合同生效或最后复效之日起（以较迟者为准）二年内被保险人的自杀行为；
5. 被保险人酒后驾驶、无照驾驶或驾驶无有效行驶证的机动车辆；
6. 被保险人患艾滋病或感染艾滋病病毒。

若本合同有现金价值，本公司将退还其现金价值，本合同终止。

第五条：保险责任的开始

本公司对本合同应承担的保险责任，自本公司同意承保且足额收到首期保险费之次日零时开始生效。本公司签发保险单作为承保的凭证。

本合同的生效日以保险单所载的生效日期为准。保险单周年日、保险单年度、保险单月份、保险单满期日和保险费到期日均以该日期为基准计算。

第六条：保险期间

本合同的保险期间自合同生效日起，至被保险人年满八十周岁后的首个保险单周年日止。

第七条：保险金额

1. 基本保险金额

基本保险金额：在投保时的保险单上载明。若该金额发生变更，则以变更后并在保险合同上书面批注载明的金额为基本保险金额。

2. 当年度保险金额

约定年金领取日后，各保单年度的当年度保险金额 $= 2 \times \text{基本保险金额} + 5\% \times (\text{保单年度} + \text{投保年龄} - 60) \times \text{基本保险金额} - \text{累计已领取的年金给付金额}$ 。

第八条：保险费

本合同的保险费以本公司核定的费率计算，根据投保人与本公司约定的基本保险金额确定并于保险合同上载明。

第九条：合同的撤销权

投保人于签收保险单后十日内，可以书面要求解除合同，本公司退还已收全部保险费。如经本公司体检则须扣除体检费。

第十条：告知义务与保险合同的解除

投保人或被保险人对于本公司书面询问的告知事项应据实说明，如有故意隐瞒或因过失未履行如实告知义务，足以影响本公司决定是否同意承保或者提高保险费率的，本公司有权解除本合同，投保人或被保险人未告知的事实对保险事故的发生有严重影响的，本公司对于本合同解除前发生的保险事故不承担赔偿或给付保险金的责任。

投保人或被保险人故意不履行如实告知义务的，本公司解除合同后不退还已缴保险费；若投保人或被保险人因过失未履行如实告知义务致使本合同解除的，本公司在扣除手续费后无息退还已缴保险费。

第十一条：合同效力的终止

本合同于下列情况之一者将会自动终止效力：

1. 投保人于本合同有效期内向本公司书面申请终止本合同的，自本公司接到投保人书面申请次日零时起，本合同终止。本公司按照合同约定退还本合同的现金价值；
2. 投保人自本合同效力中止之日起逾两年未书面申请恢复合同效力，本合同自动终止；
3. 被保险人身故；
4. 保险合同满期；
5. 因本合同内的其它条款所列情况而终止效力。

第十二条：身故保险金受益人的指定与变更

投保人于订立本合同时经被保险人或被保险人的监护人同意，可指定一人或数人为身故保险金受益人。身故保险金受益人为数人时，投保人经被保险人或被保险人的监护人同意，确定受益顺序和受益份额，若未确定受益顺序或受益份额，各身故保险金受益人将享有相等的受益权。

投保人经被保险人或被保险人的监护人同意，可以书面通知本公司申请变更身故保险金受益人，并由本公司记录及在本合同上批注后生效。因身故保险金受益人变更所引起的法律上的纠纷，本公司不负任何责任。

被保险人身故，本公司将应付的保险金给付生存的身故保险金受益人。除另有特别安排外，若所有身故保险金受益人先于被保险人身故，则本合同应付的保险金将作为被保险人的遗产。

第十三条：保险事故的通知

投保人或保险金受益人应于知道或应当知道保险事故发生日起十个工作日内通知本公司，否则，投保人或保险金受益人应承担由于通知延迟致使本公司增加的勘查、检验等费用，但因不可抗力导致的延迟除外。

第十四条：年金领取的方式

在本合同有效期内，被保险人在申请领取第一笔年金时，可根据本公司当时确定的月领取金额选择按月领取年金，也可选择本公司当时提供的其他领取方式。

第十五条：保险金的申请

1. 身故保险金的申请

申请「身故保险金」时，身故保险金受益人应提供下列文件：

- (1) 理赔申请书；
- (2) 保险合同；
- (3) 被保险人的户籍注销证明；
- (4) 身故保险金受益人的户籍证明、身份证件；
- (5) 医院、公安部门或本公司认可的其它机构出具的身故证明或验尸证明书；若被保险人为宣告死亡，受益人须提供人民法院出具的宣告死亡证明文件；
- (6) 本公司所需的其它与理赔相关的证明和资料。

2. 满期保险金的申请

申请「满期保险金」时，被保险人应提供下列文件：

- (1) 满期保险金给付申请书；
- (2) 保险合同；

-
- (3) 被保险人的户籍证明及身份证件；
 - (4) 本公司所需的其它相关的证明和资料。

3. 年金的申请

申请「年金」时，被保险人应提供下列文件：

- (1) 年金给付申请书；
- (2) 保险合同；
- (3) 被保险人的户籍证明及身份证件；
- (4) 本公司所需的其它相关的证明和资料。

如被保险人、受益人委托他人申请保险金，还须提供授权委托书及受托人身份证件等材料。

第十六条：保险金的请求权

本合同保险金的请求权，自保险金申请人知道保险事故发生之日起五年内不行使而丧失。

第十七条：失踪处理

被保险人在本合同有效期内失踪，如经法院宣告死亡，本公司以判决书所确定死亡日为准，依本合同给付身故保险金；如投保人或被保险人能提供证明文件，足以认为被保险人因意外伤害事故身故者，本公司应以意外伤害事故发生日为准，依本合同给付身故保险金。若日后发现被保险人生还时，身故保险金受益人必须将该笔已领的身故保险金于三十日内归还本公司，在失踪期间有应给付其它保险金者，本公司应依约给付，但有欠缴的保险费及其利息须扣除。

第十八条：身体检查与司法鉴定

申请本合同保险金时，本公司有权要求被保险人做身体检查或提供有关的检验报告。如被保险人身故，本公司有权要求司法机构对保险事故进行鉴定。

第十九条：首期后分期保险费的缴付，合同的宽限期及合同效力的中止

本合同首期后的分期保险费应由投保人按本合同所约定的缴费方式在对应缴付日期缴付。

首期后的分期保险费自本合同所约定的缴费方式对应缴付日期的次日零时起六十日为缴费宽限期，宽限期内本合同仍然有效。除本合同其他条款另有约定外，超过宽限期仍未缴付保险费，本合同效力中止。若宽限期内被保险人发生保险事故，本公司仍承担保险责任，但给付保险金需扣除未缴的保险费。

第二十条：保险费的自动垫缴

本合同首期后的分期保险费逾宽限期仍未缴付时，且此时本合同的现金价值足以垫付当期本合同及其附加合同欠缴的保险费，则本公司将以本合同的现金价值垫付当期欠缴的保险费；如当时现金价值不足以垫付当期本合同及其附加合同欠缴的保险费时，本合同及其附加合同的效力即中止。

第二十一条：减额缴清保险

在本合同有效期内且累积有现金价值，投保人可以书面形式向本公司申请办理减额缴清保险。变更减额缴清后的保险金额不得低于本公司当时规定的最低承保金额。变更为减额缴清保险后，投保人不必再缴付保险费，本合同继续有效，其给付条件不变；保险金额以减额缴清保险金额为准，但不得再办理有关保险金额的变更，并不享有终止合同、保险单借款等权益。

若本公司对本合同有增加保险费或有部分不予承保的，则本合同将不能享有该项减额缴清保险利益。

申请变更为减额缴清保险后，本公司将不再分配红利。

本合同办理减额缴清保险时，必须同时办理终止所有附加合同并退还附加合同的现金价值或扣除手续费后的未到期保险费。

第二十二条：保险单借款

在本合同有效期内且累积有现金价值的前提下，投保人可以书面形式向本公司申请借款。借款金额最高不得超过本合同当时现金价值的百分之七十，每次借款期限最长为六个月。

合同借款的利息按当时本公司已宣布的利率计算，并沿用至该次借款期满。借款利息应在借款期满之日缴付，如果逾期未付，则所有利息将被并入原借款金额中，在下一借款期内按其最近一次宣布的利率计息。当本合同的现金价值不足以偿还借款及借款利息时，本合同即中止。

在未缴付逾期借款利息之前，偿还借款应先偿付所有借款利息，然后偿还借款本金。

第二十三条：减少保险金额

在本合同有效期内，投保人可以书面申请减少保险金额，但减少后的保险金额，不得低于申请减额时本公司最低承保金额。

保险金额的减少部分视为退保，本公司按合同约定退还减少部分的现金价值。

第二十四条：合同内容变更

在本合同有效期内，投保人经被保险人或被保险人监护人同意，可书面申请变更本合同的有关内容，若符合本公司的规定，经本公司审核同意并在本合同上批注或出具批单或与投保人订立书面变更协议后生效。

若被保险人身故，则本公司不接受本合同任何内容的变更申请。

第二十五条：合同效力的恢复（下称复效）

投保人可自本合同效力中止后两年内提出复效书面申请，经本公司审核通过并偿清保险单借款及其利息、欠缴的保险费及其利息、自动垫缴的保险费及其利息后，本合同自本公司批注次日零时起恢复效力，否则本合同自动终止。本合同效力中止期间本公司不分配红利。公司对本合同效力中止期间所发生的保险事故不承担保险责任。

第二十六条：年龄的计算与错误的处理

被保险人的投保年龄，以法定证件登记的周岁年龄为准。投保人在申请投保时，应将被保险人出生年月日在投保书中填明。若发生错误应依下列规定办理：

1. 真实投保年龄超过本合同接受之投保年龄范围的，本公司有权解除本合同，已缴保险费扣除手续费后无息退还投保人。若自本合同生效日或最后复效日起（以较迟者为准）逾两年者，本公司不得解除本合同并按本条第 2、第 3 款办理；
2. 若按被保险人的周岁年龄所需收取的保险费较低，则所有多缴的保险费将无息退还，购买的保险金额维持不变；
3. 若按被保险人的周岁年龄所需收取的保险费较高，则本公司有权要求投保人补缴保险费和利息；若已发生保险事故，本公司将按原缴保险费与应缴保险费的比例计算保险金额；
4. 若因被保险人申报的年龄不真实导致红利分配不足，则本公司将不予任何补偿；若实际已分配的红利超过根据真实年龄所应分配的红利，则本公司有权索回超额部分的红利。

第二十七条：住所或通讯地址的变更

投保人的住所或通讯地址变更时，应及时书面通知本公司。

投保人不作前项通知时，本公司按本合同所载的最后住所或通讯地址所发送的通知，均视为已送达投保人。

第二十八条：争议的处理

在本合同或其附加合同履行过程中发生任何争议，双方应协商解决。经双方协商未达成协议的，可依达成的合法有效的仲裁协议通过仲裁解决。无仲裁协议或者仲裁协议无效时，可依法向被告住所地有管辖权的人民法院提起诉讼。

第二十九条：欠款的偿还

本公司在给付各项保险金、现金价值、红利或办理减额缴清保险时，若本合同有任何未偿清的保险单借款、欠缴保险费、自动垫缴的保险费，投保人或保险金受益人须先偿清保险单借款及其利息、欠缴保险费及其利息、自动垫缴的保险费及其利息。

第三十条：名词释义

1. 周岁：以户籍证明或其他法定的身份证件中记载的出生日期为标准计算年龄（不足一年不计）。
2. 借款利率、利息：借款利率以同期银行六个月流动资金贷款利率上浮百分之二十为限，由本公司于每月第一个营业日确定。

借款利息按当时本公司已确定的借款利率计算，并沿用至该次借款期满。欠缴保险费（包括自动垫缴的保险费）的利息也按当时本公司已确定的借款利率计算。

3. 手续费：指本公司对本合同已承担的保险责任所收取的费用及每张保险合同平均承担的营业费用、佣金的总和。
4. 意外伤害事故：指遭受外来的、突发的、非本意的、非由疾病引起的使身体受到伤害的客观事件。
5. 不可抗力：指不能预见、不能避免并不能克服的客观情况。
6. 艾滋病、艾滋病病毒：艾滋病指获得性免疫缺乏症，艾滋病病毒指获得性免疫缺乏症病毒。上述病症的定义，应按世界卫生组织制订的定义为准，若在被保险人的血液样本中发现上述病毒或其抗体，则认定被保险人已感染该病毒。
7. 医院：本合同所称医院指本公司指定医院或经中华人民共和国卫生部门评审确定的二级或以上之公立医院，但不包括精神病院及专供康复、护理、疗养、戒酒、戒毒、养老等非以直接诊治病人之目的之医疗机构。该医院必须具有符合国家有关医院管理规则设置标准的医疗设备，且全天二十四小时有合格的医生和护士驻院提供医疗和护理服务。当被保险人因遭受意外伤害事故须急救时不受此限，但经急救处理伤情稳定后，必须转入本合同所指医院治疗。

（此页合同内容结束）